



10/6/2025

English and French texts follow

نداء عاجل

165 شبكة ومنظمة حقوقية ومدنية تدعو للإفراج عن الناشطين على سفينة الحرية "مادلين" وإرسال المزيد منها ومساندة المسيرات الراجلة إلى رفح لكسر الحصار وإدخال المساعدات الإنسانية إلى غزة

تواصل قوات الاحتلال جرائم الإبادة الجماعية ضد سكان قطاع غزة من قتل الأطفال والنساء، واستهداف العائلات، وتدمير البنية التحتية ومراكز الإيواء، وفرض الحصار الشامل والتجوع بقصد إهلاك سكان القطاع جزئياً أو كلياً، حيث بلغت حصيلة الشهداء أكثر من 53 ألفاً، إضافة إلى نحو 100 ألف جريح، وتدمير ما يفوق 80% من المباني السكنية، وتهجير مئات الآلاف قسراً داخل القطاع.

وفي تحدي لمشاعر التضامن العالمي مع سكان قطاع غزة، أقدمت قوات الجيش الإسرائيلي فجر أمس الاثنين 9 حزيران، على قرصنة سفينة "مادلين" التي حملت مساعدات غذائية للمحاصرين في قطاع غزة، وفي هذا السياق تدين المنظمات الموقعة على البيان إقدام الجيش الإسرائيلي على اختطاف النشطاء والمتضامنين الذين كانوا على متن السفينة.

إن استمرار العجز الدولي عن وقف هذه الجرائم، والذي تجسد مؤخراً بفشل مجلس الأمن في تبني قرار لوقف العدوان بسبب الفيتو الأمريكي للمرة الثامنة والخمسين منذ عام 1947 ضد حقوق الشعب الفلسطيني، يعكس تواطؤاً مفرعاً مع منظومة الاحتلال الوحشي في الأراضي الفلسطينية.

وتدرك المنظمات الموقعة مسؤولية المجتمع الدولي، بما في ذلك الأمم المتحدة والمنظمات الإقليمية، في اتخاذ إجراءات فورية وفعالة لضمان تطبيق قواعد وأعراف القانون الدولي الإنساني والقانون الدولي لحقوق الإنسان، وتفعيل ولايات محكمة العدل الدولية والمحكمة الجنائية الدولية.





إن استمرار الحصار المفروض على قطاع غزة، ومنع وصول الإمدادات الإنسانية، يشكل جريمة ضد الإنسانية بحسب القانون الدولي، لا سيما وفقًا لأحكام اتفاقيات جنيف، وتحديدًا المادة (33) من اتفاقية جنيف الرابعة التي تحظر العقاب الجماعي، وقرار مجلس الأمن رقم 2417، الذي يدين استخدام التجويع كسلاح في النزاعات المسلحة.

وبناء عليه، تدعو المنظمات الموقعة إلى ما يلي:

1. تحرك عاجل من قبل:

المقرر الخاص للأمم المتحدة المعني بالحق في الغذاء؛

المقرر الخاص المعني بالحق في الصحة؛

اللجنة الدولية للصليب الأحمر؛

لممارسة كافة أشكال الضغط الدبلوماسي والقانوني لضمان رفع الحصار عن غزة، ومساءلة سلطات الاحتلال أمام الجهات الدولية المختصة.

2. التضامن الكامل مع الناشطين الدوليين على متن سفينة "مادلين"، والدعوة إلى الإفراج الفوري عنهم، وضمان سلامتهم.

3. تشجيع إرسال مزيد من سفن الحرية و المسيرات الراجلة إلى معبر رفح والحدود البحرية، لكسر الحصار المفروض على القطاع.

4. تصعيد حملات الضغط الشعبي والدبلوماسي في العواصم العالمية والمؤسسات الأممية من أجل وقف العدوان، وإنهاء الحصار، وتحقيق العدالة للضحايا.

إننا في هذا البيان، نؤكد أن كل يوم يمر تحت الحصار القاتل، هو يوم جديد من المعاناة والموت غير المبرر، ونشدد على أن الصمت الدولي لا يُعدّ حيادًا، بل تواطؤًا مع الجريمة.





10/6/2025

Urgent appeal

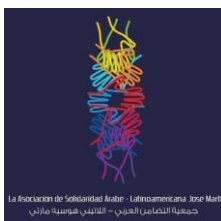
165 Human Rights and Civil Networks and Organizations Call for the Release of Activists Aboard the Freedom Flotilla "Madleen" and Demand More Ships and Support for Marches to Rafah to Break the Gaza Siege and Deliver Humanitarian Aid

The Israeli occupation forces continue committing acts of genocide against the people of the Gaza Strip, killing children and women, targeting families, destroying infrastructure and shelters, and imposing a total blockade and famine aimed at the partial or total destruction of Gaza's population. These crimes have resulted in over 53,000 deaths, around 100,000 injuries, the destruction of more than 80% of residential buildings, and the forced displacement of hundreds of thousands within the Strip.

In a blatant affront to global solidarity with the people of Gaza, Israeli military forces committed an act of piracy at dawn on Monday, June 9, seizing the Freedom Flotilla Madleen, which was carrying food aid to civilians under siege. The undersigned organizations strongly condemn the Israeli army's abduction of the activists and solidarity volunteers aboard the ship.

The undersigned organizations recall the responsibility of the international community, including the United Nations and regional organizations, to take immediate and effective measures to ensure the application of the rules and norms of international humanitarian law and international human rights law, and to activate the mandates of the International Court of Justice and the International Criminal Court.

The continued blockade imposed on the Gaza Strip, along with the obstruction of humanitarian aid, constitutes a crime against humanity under international law. This is especially evident under the provisions of the Geneva Conventions, specifically Article 33 of the Fourth Geneva





Convention, which prohibits collective punishment and UN Security Council Resolution 2417, which explicitly condemns the use of starvation as a weapon of war.

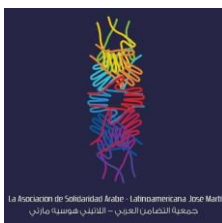
Accordingly, the undersigned organizations and networks call for the following:

1. Urgent action by:
 - A. The United Nations Special Rapporteur on the Right to Food
 - B. The United Nations Special Rapporteur on the Right to Health
 - C. The International Committee of the Red Cross (ICRC)

To apply all available diplomatic and legal pressure to lift the blockade on Gaza and to hold the occupying authorities accountable before relevant international bodies.

2. Full solidarity with the international activists aboard the Freedom Flotilla ship *Madleen*, calling for their immediate release and the guarantee of their safety.
3. Encouraging the launch of additional Freedom Flotilla missions and solidarity marches to the Rafah crossing and Gaza's maritime borders to break the ongoing blockade.
4. Intensifying grassroots and diplomatic pressure campaigns in world capitals and international institutions to stop the aggression, end the blockade, and achieve justice for the victims.

Through this statement, we affirm that every day under this deadly blockade brings more unjustified suffering and death. We emphasize that international silence is not neutrality, it is complicity.





10/6/2025

Appel urgent

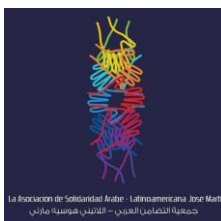
165 réseaux et associations civiles et des droits humains appellent à la libération des activistes de la Flotte de Liberté, à la multiplication de ces missions et à la solidarité avec les marches vers Rafah pour briser l'embargo et faire parvenir des aides humanitaires à Gaza

Les forces d'occupation poursuivent leurs crimes de génocide contre les habitants de la Bande de Gaza, en massacrant enfants et femmes, ciblant les familles, détruisant l'infrastructure et les centres de refuge, imposant embargo général et famine en vue d'anéantir partiellement ou totalement la population de la Bande. Il en est résulté plus de 53 mille martyres, 100 mille blessés, plus de 80% de logements détruits et le déplacement forcé des centaines de milliers de personnes en dehors de la Bande.

Défiant tous les élans de solidarité mondiale avec les habitants de la Bande de Gaza, les forces armées israéliennes ont piraté, à l'aube du lundi 9 juin, le Bateau Madelyn qui portait des aides alimentaires pour les assiégés de Gaza. Dans ce contexte, les Organisations signataires dénoncent le kidnapping, par l'armée israélienne, des activistes et les sympathisants qui étaient à bord du bateau.

La poursuite de l'incapacité mondiale à mettre fin à ces crimes, avec preuve tout récemment, l'échec du Conseil de Sécurité pour adopter une résolution relative à l'arrêt de l'agression à cause du veto américain, et ce, pour la 58 -ème fois depuis 1947 contre les droits du peuple Palestinien, traduit une complicité honteuse avec le système de l'occupation sauvage des territoires palestiniens.

Les Associations signataires rappellent à la Communauté Internationale, ainsi qu'aux Nations Unies et les Organisations Régionales, leur responsabilité à prendre des mesures immédiates et efficaces pour garantir l'application des règles et les normes du Droit Humanitaire International et du Droit International des Droits de l'Homme ainsi que l'effectivité des mandats de la Cour Internationale de Justice et la Cour Pénale Internationale.



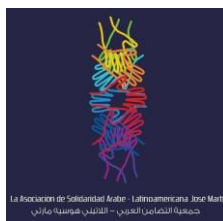


La poursuite de l'embargo imposé à la Bande de Gaza et l'interdiction de l'arrivée des aides humanitaires constituent, suivant le Droit International, un crime contre l'humanité, notamment les dispositions des Accords de Genève, et plus précisément l'article 33 de la quatrième convention interdisant la punition collective, et la Résolution 2417 du Conseil de Sécurité dénonçant l'utilisation de la famine comme arme dans les conflits armés.

Aussi, les Associations signataires appellent-elles à ce qui suit :

1. Une Action Urgente de la part du : a. Rapporteur Spécial des Nations Unies sur le droit à l'alimentation b. Rapporteur Spécial des Nations Unies sur le droit à la santé c. Comité International de la Croix Rouge, afin d'exercer toutes les formes de pression diplomatiques et juridiques pour garantir la levée de l'embargo sur Gaza et la poursuite des autorités d'occupation devant les instances internationales compétentes.
2. La totale solidarité avec les activistes internationaux à bord de la Flottille Madelyn et l'appel à leur libération immédiate et l'assurance de leur sécurité.
3. L'encouragement à plus d'expéditions de Flottilles de Liberté et de marches vers le passage frontalier de Rafah et les frontières maritimes en vue de briser l'embargo imposé à la Bande .
4. La recrudescence des campagnes de pressions populaires et diplomatiques dans les capitales du Monde et les Institutions Internationales dans le but d'arrêter l'agression, la fin de l'embargo et la réalisation de la justice pour les victimes.

Par cet Appel, nous voulons affirmer que chaque jour qui passe sous l'embargo tueur est un nouveau jour de souffrances et de mort injustifiée, nous insistons sur le fait que le mutisme mondial ne constitue nullement une neutralité, mais plutôt une complicité avec le crime.





No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
1.	Coordination Maghrebine des Organisations des Droits de humains (dont 26 organisations RH du Maroc, de la Mauritanie, de l'Algérie, de la Tunisie et de la Libye	Coordination for Maghreb Human Rights Organizations (include 26 HR organizations from Morocco, Mauretania, Algeria, Tunisia and Libya)	التنسيقية المغاربية لمنظمات حقوق الإنسان (تضم 26 منظمة حقوقية في المغرب وموريتانيا والجزائر وتونس وليبيا)
2.	Union égyptienne pour les politiques de développement et de protection sociale (comprend 48 associations, syndicats spécifiques et syndicats généraux)	Egyptian Union for Development and Social Protection Policies (includes 48 associations, specific unions, and general unions)	الاتحاد المصري لسياسات التنمية والحماية الاجتماعية (48 جمعية واتحاد نوعي واتحاد عام)
3.	Union générale tunisienne du travail	Tunisian General Labor Union	الاتحاد العام التونسي للشغل
4.	Syndicat des journalistes afro-asiatiques	Afro-Asian Journalists Union	اتحاد الاعلاميين الأفريقي الآسيوي
5.	Union Action Femmes – Maroc	Women's Action Union – Morocco	اتحاد العمل النسائي – المغرب
6.	Union d'action féminine (Palestine)	Union of Women's Action/Palestine	اتحاد العمل النسوي/فلسطين
7.	Union des organisations éducatives du Maroc	Union of Educational Organizations in Morocco	اتحاد المنظمات التربوية بالمغرب
8.	La Fédération jordanienne des syndicats indépendants	The Jordan Federation of the independent Trade Unions	اتحاد النقابات العمالية المستقلة الأردني





No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
9.	Union des comités de femmes pour le travail social (Palestine)	Union of Women's Committees for Social Work/Palestine	اتحاد لجان المرأة للعمل الاجتماعي/فلسطين
10.	Union des femmes éducatrices au Maroc	Union of Women Educators in Morocco	اتحاد نساء التعليم بالمغرب
11.	Coalition civile pour les droits de l'homme (Jérusalem)	Civil Coalition for Human Rights/Jerusalem	الإئتلاف الأهلي لحقوق الإنسان / القدس
12.	Coalition mondiale de solidarité et de défense des prisonniers palestiniens	Global Coalition for Solidarity and Defense of Palestinian Prisoners	الائتلاف العالمي للتضامن والدفاع عن الأسرى الفلسطينيين
13.	Coalition égyptienne pour les droits de l'enfant	Egyptian Coalition for Child Rights	الائتلاف المصري لحقوق الطفل تضم حوالي 100 هيئة
14.	La Coalition marocaine pour les organes des droits de l'homme (comprend 20 organisations marocaines de défense des droits de l'homme)	The Moroccan Coalition for Human Rights Bodies (includes 20 Moroccan human rights organizations)	الإئتلاف المغربي لهيئات حقوق الإنسان (يضم 23 هيئة)
15.	Coalition civile des femmes palestiniennes pour la mise en œuvre de la résolution 1325 du Conseil de sécurité	Palestinian Women's Civil Coalition for the Implementation of Security Council Resolution 1325	الائتلاف النسائي المدني الفلسطيني لتطبيق قرار مجلس الامن ١٣٢٥
16.	Coalition Aman (Palestine)	Aman Coalition/Palestine	ائتلاف أمان/فلسطين
17.	Sans frontières pour la formation et les ressources humaines (Jordanie)	Without Borders for Training and Human Resources/Jordan	بلا حدود للتدريب والموارد البشرية / الأردن





No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
18.	Rassemblement universitaire au Liban pour soutenir la Palestine	Academic Gathering in Lebanon to Support Palestine	التجمع الأكاديمي في لبنان لدعم فلسطين
19.	Assemblée culturelle des femmes pour la démocratie / Iraq	Women's Cultural Assembly for Democracy / Iraq	التجمع الثقافي النسائي من أجل الديمقراطية/العراق
20.	Rassemblement culturel pour la démocratie / Irak	Cultural Rally for Democracy / Iraq	التجمع الثقافي من أجل الديمقراطية/العراق
21.	Alliance des professeurs de Mauritanie	Mauritania Professors Alliance	تحالف أساتذة موريتانيا
22.	Alliance internationale pour la défense des droits et des libertés, Secrétariat Afrique du Nord	International Alliance for the Defense of Rights and Freedoms, North Africa Secretariat	التحالف الدولي للدفاع عن الحقوق والحريات. سكرتارية شمال افريقيا
23.	Alliance mondiale des Marocains résidant à l'étranger, Bruxelles	Global Alliance of Moroccans Abroad, Brussels	التحالف العالمي لمغاربة الخارج، بروكسل
24.	La Coalition arabe contre la peine de mort	The Arab Coalition against the Death Penalty	التحالف العربي لمناهضة عقوبة الإعدام
25.	Coalition yéménite pour les droits de l'homme	Yemeni Coalition for Human Rights	تحالف يماني لحقوق الإنسان (أمم)
26.	Coordination démocratique de la diaspora marocaine (Bruxelles– Amsterdam–Paris)	Democratic Coordination of the Moroccan Diaspora, (Brussels– Amsterdam–Paris)	التنسيقية الديمقراطية للشعوب المغربية، (بروكسل-امستردام-باريس. ٠٠٠٠)
27.	Front marocain de soutien à la Palestine et contre la normalisation	Moroccan Front for Supporting Palestine and Against Normalization	الجبهة المغربية لدعم فلسطين ومناهضة التطبيع





No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
28.	Front national des femmes égyptiennes	National Front for Egyptian Women	الجبهة الوطنية لنساء مصر
29.	Association des femmes jordaniennes	Jordanian Women's Union Association	جمعية اتحاد المرأة الأردنية
30.	Association de l'Union des comités de femmes palestiniennes	Union of Palestinian Women's Committees Association	جمعية اتحاد لجان المرأة الفلسطينية
31.	Société Ishraqa pour le développement communautaire (Égypte)	Ishraqa Society for Community Development/Egypt	جمعية اشراقا لتنمية المجتمع/مصر
32.	La Société jordanienne des droits de l'homme	The Jordan Society for Human Rights	الجمعية الأردنية لحقوق الإنسان
33.	Société jordanienne pour les droits des citoyens	Jordanian Society for Citizens' Rights	الجمعية الأردنية لحقوق المواطن
34.	Association du troisième millénaire / Maroc	Third Millennium Association/Morocco	جمعية الألفية الثالثة/المغرب
35.	Société bahreïnienne pour la transparence	Bahrain Transparency Society	الجمعية البحرينية للشفافية
36.	Association Al-Baramah pour les œuvres caritatives et sociales (Liban)	Al-Baramah Association for Charitable and Social Work/Lebanon	جمعية البراعم للعمل الخيري والاجتماعي/لبنان
37.	Association méditerranéenne de solidarité civile (Tunisie)	Mediterranean Civil Solidarity Association, Tunisia	جمعية التضامن المدني المتوسط تونس
38.	Association de solidarité féministe / Maroc	Feminist Solidarity Association/Morocco	جمعية التضامن النسوي/المغرب





No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
39.	Association tunisienne des femmes démocrates	Tunisian Association of Democratic Women	الجمعية التونسية للنساء الديمقراطيات
40.	Association de culture philosophique/Jordanie	Philosophical Culture Association/Jordan	جمعية الثقافة الفلسفية /الأردن
41.	Association démocratique des femmes marocaines	Democratic Association of Moroccan Women	الجمعية الديمقراطية لنساء المغرب
42.	Association Sanaa / Maroc	Sanaa Association/Morocco	جمعية السناء /المغرب
43.	Association des femmes qui travaillent/Jordanie	Working Women Association/Jordan	جمعية السيدات العاملات/الأردن
44.	Association des femmes libres pour la citoyenneté et l'égalité des chances / Maroc	Free Woman Association for Citizenship and Equal Opportunities/Morocco	جمعية السيدة الحرة للمواطنة وتكافؤ الفرص /المغرب
45.	Association arabe des sciences politiques	Arab Association for Political Science	الجمعية العربية للعلوم السياسية
46.	Association d'action des femmes/Palestine	Women's Action Association/Palestine	جمعية العمل النسوي/فلسطين
47.	Association pour le retour à la santé et à la communauté (Palestine)	Health and Community Return Association/Palestine	جمعية العودة الصحية والمجتمعية/فلسطين
48.	Association libanaise des juristes démocrates	Lebanese Association of Democratic Jurists	الجمعية اللبنانية للحقوقيين الديمقراطيين
49.	Association des travailleuses palestiniennes pour le développement	Palestinian Working Woman Society for Development PWWS	جمعية المرأة العاملة الفلسطينية للتنمية/فلسطين





No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
50.	Association égyptienne pour les droits économiques et sociaux	Egyptian Association for Economic and Social Rights	الجمعية المصرية للحقوق الاقتصادية والاجتماعية
51.	Association Marocaine des Droits de l'Homme	Moroccan Association for Human Rights	الجمعية المغربية لحقوق الإنسان
52.	Association marocaine pour la protection des fonds publics	Moroccan Association for the Protection of Public Funds	الجمعية المغربية لحماية المال العام
53.	Association marocaine pour la défense des droits des femmes / Maroc	Moroccan Association for the Defense of Women's Rights/Morocco	الجمعية المغربية للدفاع عن حقوق النساء/المغرب
54.	L'Association Marocaine des Femmes Progressistes	The Moroccan Association for Women Progressive	الجمعية المغربية للنساء التقدميات
55.	Association marocaine d'assistance aux migrants	Moroccan Association for the Assistance of Migrants	الجمعية المغربية لمساعدة المهاجرين
56.	Association du Forum économique et social pour les femmes/Jordanie	Economic and Social Forum Association for Women/Jordan	جمعية المنتدى الاقتصادي والاجتماعي للنساء/الأردن
57.	Association mauritanienne des droits de l'homme	Mauritanian Association for Human Rights	الجمعية الموريتانية لحقوق الإنسان
58.	Association Al-Mizan pour le développement des droits humains en Irak	Al-Mizan Association for Human Rights Development in Iraq	جمعية الميزان لتنمية حقوق الانسان في العراق
59.	Association d'aide sociale – Gaza/Palestine	Social Aid Association – Gaza/Palestine	جمعية النجدة الاجتماعية – غزة/فلسطين
60.	Organisation des femmes arabes – Jordanie	Arab Women Organization – Jordan	جمعية النساء العربيات/الأردن



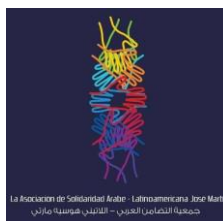


No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
61.	Association Insat de lutte contre les violences faites aux femmes à Béni Mellal (Maroc)	Insat Association for Combating Violence against Women in Beni Mellal/Morocco	جمعية إنصات لمناهضة العنف ضد النساء ببني ملال/المغرب
62.	Société Jothor pour les droits de l'homme-Jordanie	Jothor Society for Human Rights-Jordan	جمعية جذور لحقوق المواطن/ الأردن
63.	Association Eve, Regueb, Tunisie	Eve Association, Regueb, Tunisia	جمعية حواء، الرقاب، تونس
64.	Association José Marti pour la solidarité arabo-latino-américaine	Jose Marti Association for Arab-Latin American Solidarity	جمعية خوسيه مارتى للتضامن العربي الأمريكي اللاتيني
65.	Association Rachel Corrie pour la solidarité entre les peuples	Rachel Corrie Association for Solidarity Among Peoples	جمعية راشل كوري للتضامن بين الشعوب
66.	Association des femmes Roaa-Jordanie	Roaa Women Association-Jordan	جمعية رؤى نسائية/ الأردن
67.	Réseau de femmes pour le soutien aux femmes/Jordanie	Women's Network Society for Women Support/ Jordan	جمعية شبكة المرأة لدعم المرأة/ الأردن
68.	Association Chaml / Maroc	Chaml Association/Morocco	جمعية شمل/المغرب
69.	Association Chamoua pour l'égalité/Maroc	Chamoua Association for Equality/Morocco	جمعية شموع للمساواة/المغرب
70.	Association des retraités (Maroc)	Retirees Association/Morocco	جمعية متقاعدون و متقاعدات/المغرب
71.	Association Ecole des Mères/ Palestine	Mothers School Association /Palestine	جمعية مدرسة الأمهات/فلسطين
72.	Société irakienne de surveillance des droits de l'homme	Iraqi Human Rights Monitoring Society/Iraq	جمعية مراقبة حقوق الإنسان العراقية





No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
73.	Association de l'Institut jordanien de solidarité des femmes	Jordanian Women Solidarity Institute Association	جمعية معهد تضامن النساء الأردني
74.	Association Forum d'Orient pour la liberté et la paix	Orient Forum Association for Freedom and Peace	جمعية منتدى الشرق للحرية والسلام/لبنان
75.	Association Naama pour le développement / Maroc	Naama Association for Development/Morocco	جمعية نعمة للتنمية/المغرب
76.	Mouvement féministe de Jérusalem	Jerusalem Feminist Movement	الحراك النسوي المقدسي
77.	Mouvement international pour les droits de l'homme et des peuples (23 organisations de 17 pays)	International Movement for Human and Peoples' Rights (23 organizations from 17 countries)	الحركة الدولية لحقوق الإنسان والشعوب (تضم 23 منظمة من 17 دولة)
78.	Mouvement de la jeunesse verte	Green Youth Movement	حركة الشباب الأخضر
79.	Mouvement de la jeunesse progressiste et démocratique – Maroc mobilisé	Progressive Democratic Youth Movement – Mobilized Morocco	حركة الشباب الديمقراطية – حشدت المغرب
80.	Mouvement PDS au Maroc	PDS Movement in Morocco	حركة ب د س المغرب
81.	Mouvement Écologique Marocain 2050	Mouvement Écologique Marocain 2050	حركة مغرب البيئة 2050
82.	La campagne universitaire jordanienne pour la solidarité avec les droits du peuple palestinien	The Jordanian Academic Campaign for Solidarity with the Rights of the Palestinian People	الحملة الأكاديمية الأردنية للتضامن مع حقوق الشعب الفلسطيني
83.	La Ligue tunisienne de défense des droits de l'homme	The Tunisian League for the Defense of Human Rights	الرابطة التونسية للدفاع عن حقوق الإنسان





No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
84.	La Ligue algérienne de défense des droits de l'homme	The Algerian League for Defense Human Rights	الرابطة الجزائرية للدفاع عن حقوق الإنسان
85.	Association Marocaine des Jeunes et des Étudiants	Association Marocaine des Jeunes et des Étudiants	الرابطة المغربية للشباب والطلبة
86.	Association des femmes chefs de famille de Mauritanie	Association of Women Heads of Families from Mauritania	رابطة النساء معيلات الأسر من موريتانيا
87.	Association des Formateurs aux Droits Humains en Irak	Association des Formateurs aux Droits Humains en Irak	رابطة مدربي حقوق الإنسان في العراق
88.	Pionniers de la liberté pour la formation à l'intégrité et aux droits de l'homme / Jordanie	Freedom Pioneers for Integrity and Human Rights Training / Jordan	رواد الحرية للتدريب على النزاهة وحقوق الإنسان / الأردن
89.	Le Réseau jordanien pour les droits de l'homme (comprend 11 organisations de défense des droits de l'homme)	The Jordanian Network for Human and people's Rights (includes 11 human rights organizations)	الشبكة الأردنية لحقوق الإنسان والشعوب (تضم 11 منظمات حقوقية)
90.	Réseau Démocratique Marocain pour la Solidarité avec les Peuples	Réseau Démocratique Marocain pour la Solidarité avec les Peuples	الشبكة الديمقراطية المغربية للتضامن مع الشعوب
91.	Réseau mondial pour la défense du peuple palestinien	Global Network for the Defense of the Palestinian People	الشبكة العالمية للدفاع عن الشعب الفلسطيني
92.	Réseau de Responsabilité Sociale au Maroc	Réseau de Responsabilité Sociale au Maroc	شبكة المساءلة الاجتماعية بالمغرب





No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
93.	Le Réseau national syrien pour la paix civile et la sécurité communautaire.	The Syrian National Network for Civil Peace and Community Safety.	الشبكة الوطنية السورية للسلم الأهلي والأمان المجتمعي
94.	Équipe des affaires féminines/Palestine	Women's Affairs Team/Palestine	طاقم شؤون المرأة/فلسطين
95.	Ligue marocaine de défense des droits de l'homme	Moroccan League for the Defense of Human Rights	العصبة المغربية للدفاع عن حقوق الإنسان
96.	Fédération marocaine des droits de l'homme	Moroccan Federation for Human Rights	الفدرالية المغربية لحقوق الإنسان
97.	Espaces Associatifs au Maroc (plus de 60 associations)	Espaces Associatifs au Maroc (plus de 60 associations)	الفضاء الجمعوي بالمغرب (أزيد من 60 جمعية)
98.	Commissions pour la défense des libertés démocratiques et des droits de l'homme en Syrie (LDH)	Committees for the Defense of Democratic Freedoms and Human Rights in Syria (LDH)	لجان الدفاع عن حقوق الإنسان والحريات الديمقراطية في سورية
99.	Commission Arabe des Droits Humains	Commission Arabe des Droits Humains	اللجنة العربية لحقوق الإنسان
100.	Commission Arabe des Droits Humains	Arab Commission for Human Rights	اللجنة العربية لحقوق الإنسان/باريس
101.	Le Comité de Vigilance pour la Démocratie en Tunisie – Belgique	The Vigilance Committee for Democracy in Tunisia / Belgium	لجنة اليقظة من أجل الديمقراطية في تونس ببلجيكا
102.	Comité des droits de l'homme en Syrie	Human Rights Committee in Syria	لجنة حقوق الإنسان في سورية(ماف)





No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
103	Initiative palestinienne pour approfondir le dialogue mondial et la démocratie-MIFTAH	Palestinian Initiative to Deepen Global Dialogue and Democracy-MIFTAH	المبادرة الفلسطينية لتعميق الحوار العالمي والديمقراطية-مفتاح
104	Le Conseil international de soutien aux procès équitables et aux droits de l'homme (ICSFT)	The International Council Supporting Fair Trials and Human Rights (ICSFT)	المجلس الدولي لدعم المحاكمات العادلة وحقوق الإنسان ICSFT
105	Conseil Civil Démocratique pour l'Immigration Marocaine (Afrique du Sud, Belgique, Pays-Bas, France, Espagne, Italie, Danemark, Espagne, Allemagne)	Conseil Civil Démocratique pour l'Immigration Marocaine (Afrique du Sud, Belgique, Pays-Bas, France, Espagne, Italie, Danemark, Espagne, Allemagne)	المجلس الديمقراطي المدني للهجرة المغربية، جنوب إفريقيا، بلجيكا، هولندا، فرنسا، إسبانيا، إيطاليا، الدنمارك، إسبانيا، ألمانيا، (
106	Conseil yéménite des droits et libertés / Yémen	Yemeni Council for Rights and Freedoms / Yemen	المجلس العالمي للحقوق والحريات
107	Conseil des Femmes Libanaises	Conseil des Femmes Libanaises	المجلس النسائي اللبناني
108	Observatoire des Médias pour l'Afrique du Nord et le Moyen-Orient/Groupe des Organisations Régionales	Observatoire des Médias pour l'Afrique du Nord et le Moyen-Orient/Groupe des Organisations Régionales	مرصد الإعلام لشمال أفريقيا والشرق الأوسط/ مجموعة منظمات اقليمية
109	Observatoire du monde arabe pour la démocratie et les élections	Arab World Observatory for Democracy and Elections	مرصد العالم العربي للديمقراطية والانتخابات(المرصد)



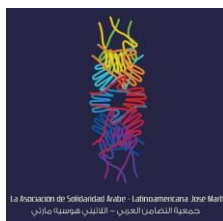


No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
110	L'Observatoire Arabe des Droits de l'Homme et de la Citoyenneté/Liban	The Arab Observatory for Human Rights and Citizenship/ Lebanon	المرصد العربي لحقوق الإنسان والمواطنة/ لبنان
111	Observatoire Hurriyat / Maroc	Hurriyat Observatory / Morocco	مرصد حريات /المغرب
112	Centre de créativité des enseignants/Palestine	Teacher Creativity Center/Palestine	مركز ابداع المعلم/فلسطين
113	Centre des médias des droits de l'homme et de la démocratie «SHAL'Alliance	Human Rights & Democracy Media Center "SHAMS"/Palestine	مركز إعلام حقوق الإنسان والديمقراطية "شمس"/فلسطين
114	Centre de conseil psychologique et social pour les femmes/Palestine	Women's Psychological and Social Counseling Center/Palestine	مركز الارشاد النفسي والاجتماعي للمرأة/فلسطين
115	Centre des médias des femmes arabes / Jordanie	Arab Women Media Center / Jordan	مركز الإعلاميات العربيات/الأردن
116	Centre bahreïni pour les droits de l'homme	Bahrain Center for Human Rights	مركز البحرين لحقوق الإنسان
117	Centre d'études et de recherche Al-Badeel/Jordanie	Al-Badeel Center for Studies and Research/Jordan	مركز البديل للدراسات والأبحاث/الأردن
118	Khiam Centre de réadaptation pour les victimes de la torture-Liban	Khiam Rehabilitation Center for Victims of Torture-Lebanon	مركز الخيام لتأهيل ضحايا التعذيب/لبنان
119	Centre pour la défense des libertés et des droits civils "Hurriyat" / Palestine	Center for the Defense of Freedoms and Civil Rights "Hurriyat" / Palestine	مركز الدفاع عن الحريات والحقوق المدنية "حريات"/ فلسطين



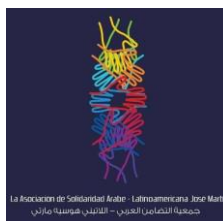


No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
120	Centre humanitaire d'Al-Ain / Yémen	Al-Ain Humanitarian Center / Yemen	مركز العين الإنسانية/اليمن
121	Le Centre Palestinien pour l'Indépendance du Pouvoir Judiciaire et des Avocats "Musawa"	The Palestinian Center for the Independence of the Judiciary and Advocates "Musawa"	المركز الفلسطيني لإستقلال القضاء والمحاماة "مساواة"
122	Le Centre palestinien pour le développement et la liberté des médias "MADA"	The Palestinian Center for Development and Media Freedoms "MADA"	المركز الفلسطيني للتنمية والحريات الاعلامية "مدى"
123	Centre pour le droit international humanitaire et les droits de l'homme (CHLHR)/Yémen	Center for International Humanitarian Law and Human Rights (CHLHR)/Yemen	مركز القانون الدولي الإنساني وحقوق الإنسان (CHLHR)/اليمن
124	Centre Al-Qods d'études politiques (Jordanie)	Al-Quds Center for Political Studies/Jordan	مركز القدس للدراسات السياسية/الأردن
125	Centre Al-Qods pour les femmes (Palestine)	Al-Quds Center for Women/Palestine	مركز القدس للنساء/فلسطين
126	Centre d'aide et de conseil juridiques pour femmes/Palestine	Women's Center for Legal Aid and Counselling/Palestine	مركز المرأة للإرشاد القانوني والاجتماعي/فلسطين
127	Centre marocain pour la diplomatie parallèle	Moroccan Center for Parallel Diplomacy	المركز المغربي للدبلوماسية الموازية
128	Centre marocain pour la paix et le droit	Moroccan Center for Peace and Law	المركز المغربي للسلام و القانون
129	Centre d'études et de recherche Bensaïd Aït Yidder (Maroc)	Bensaïd Aït Yidder Center for Studies and Research – Morocco	مركز بنسعيد ايت يدر للدراسات و الأبحاث – المغرب



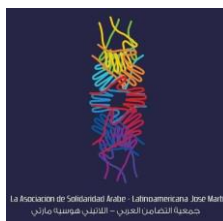


No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
130	Centre d'études et de recherche « Apprendre et enseigner » (Jordanie)	Learn and Teach Center for Research and Studies – Jordan	مركز تعلم واعلم للأبحاث والدراسات/الأردن
131	Centre de Tunis pour la Liberté de la Presse	Tunis Center for Freedom of the Press	مركز تونس لحرية الصحافة
132	Centre Jothor pour les droits de l'homme/ Jordanie	Jothor Center for Human Rights/Jordan	مركز جذور لحقوق الإنسان/الأردن
133	Centre des Droits de l'Homme, Mémoire et Archives/Maroc	Human Rights Center for Memory and Archives/Morocco	مركز حقوق الإنسان للذاكرة والأرشيف/ المغرب
134	Centre pour la défense de la liberté des journalistes/Jordanie	Center for Defending Freedom of Journalists/Jordan	مركز حماية وحرية الصحفيين/الأردن
135	Centre de Damas pour les études théoriques et civiles	Damascus Center for Theoretical and Civil Studies	مركز دمشق للدراسات النظرية والحقوقية المدنية
136	Amman Centre d'études sur les droits de l'homme (ACHRS)	Amman Center for Human Rights Studies (ACHRS)	مركز عمان لدراسات حقوق الإنسان/الأردن
137	Forum économique, social et environnemental au Maroc	Economic, Social, and Environmental Forum in Morocco	المنتدى الاقتصادي والاجتماعي والبيئي بالمغرب
138	Forum bahreïni pour les droits de l'homme	Bahrain Forum for Human Rights	منتدى البحرين لحقوق الإنسان
139	Forum Soeurs arabe des droits de l'homme (Yémen)	Sisters Arab Forum for Human Rights (Yemen)	منتدى الشقائق العربي لحقوق الإنسان/اليمن





No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
140	Le Forum civil au Soudan (qui comprend 54 organisations de la société civile) / Soudan	Sudanese National Civil Forum (includes 54 civil society organizations) / Sudan	المنتدى المدني القومي في السودان (يضم 54 منظمة مجتمع مدني)
141	Forum multilatéral au Maroc	Morocco Multilateral Forum	منتدى المغرب المتعدد
142	Forum maroco-belge pour la coopération, le développement et la solidarité (Bruxelles-Taroudant)	Moroccan-Belgian Forum for Cooperation, Development, and Solidarity (Brussels-Taroudant)	المنتدى المغربي البلجيكي للتعاون و التنمية و التضامن، (بروكسل-تارودانت)
143	Forum marocain pour la vérité et l'équité	Moroccan Forum for Truth and Equity	المنتدى المغربي من أجل الحقيقة والإنصاف
144	Forum libre / Jordanie	Free Forum/Jordan	منتدى المنبر الحر/الأردن
145	Organisation sociale pour la protection des animaux	Social Organization for the Protection of Animals	المنظمة الاجتماعية لحماية الحيوانات
146	L'Organisation arabe des droits de l'homme en Syrie	The Arab Organization for Human Rights in Syria	المنظمة العربية لحقوق الإنسان في سورية
147	Organisation arabe des droits de l'homme en Libye	Arab Organization for Human Rights in Libya	المنظمة العربية لحقوق الإنسان بليبيا
148	Organisation marocaine des droits de l'homme	Moroccan Organization for Human Rights	المنظمة المغربية لحقوق الإنسان
149	Organisation Insan pour les droits et les libertés – Yémen	Insan Organization for Rights and Freedoms – Yemen	منظمة إنسان للحقوق والحريات- اليمن
150	Freedom House Organisation pour défendre les droits humains et combattre l'esclavage et ses vestiges/ Mauritanie	Freedom House Organization to defend human rights and combat slavery and its remnants/ Mauritania	منظمة بيت الحرية للدفاع عن حقوق الإنسان ومحاربة العبودية ومخلفاتها/ موريتانيا





No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
151	ORGANISATION POUR LES LIBERTÉS D'INFORMATION ET D'EXPRESSION- OLIE-HATIM/ MAROC	ORGANIZATION FOR FREEDOM OF MEDIAS AND EXPRESSION- OFME- HATIM / MOROCCO	منظمة حريات الإعلام والتعبير. حاتم/المغرب
152	Organisation des jeunes du désert pour le développement et les droits de l'homme / Libye	Desert Youth Organization for Development and Human Rights / Libya	منظمة شباب الصحراء للتنمية وحقوق الإنسان/ليبيا
153	Organisation Access pour les droits de l'homme - Irak	Access Organization for Human Rights - Iraq	منظمة وصول لحقوق الإنسان/العراق
154	Organisation yéménite pour les droits de la défense et les libertés démocratiques	Yemeni Organization for Defense Rights and Democratic Freedoms/Yemen	منظمة يمن للدفاع عن الحقوق والحريات الديمقراطية/اليمن
155	Fondation Al-Damir pour les droits de l'homme - Gaza - Palestine	Al-Damir Foundation for Human Rights - Gaza - Palestine	مؤسسة الضمير لحقوق الإنسان - غزة/ فلسطين
156	La Fondation égyptienne pour la promotion des droits de l'enfant	The Egyptian Foundation for the Advancement of Children's Rights	المؤسسة المصرية للنهوض بأوضاع حقوق الطفل
157	Fondation nationale de lutte contre la traite des êtres humains/Yémen	National Foundation to Combat Human Trafficking/Yemen	المؤسسة الوطنية لمكافحة الاتجار بالبشر/اليمن
158	Fondation Shafaq pour les droits de l'homme et le développement durable - Irak	Shafaq Foundation for Human Rights and Sustainable Development - Iraq	مؤسسة شفق لحقوق الإنسان والتنمية المستدامة/العراق
159	Fondation Ali Yata - Maroc	Ali Yata Foundation - Morocco	مؤسسة علي يعة - المغرب





No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
160	Fondation Mada pour les Droits de l'Homme / Irak	Mada Foundation for Human Rights / Iraq	مؤسسة مدى لحقوق الإنسان/العراق
161	Club de la presse marocaine	Moroccan Press Club	نادي الصحافة بالمغرب
162	Club des anciens étudiants des universités et instituts irakiens / Jordanie	Iraqi University and Institute Alumni Club/Jordan	نادي خريجي الجامعات والمعاهد العراقية/الأردن
163	La Commission internationale pour le soutien des droits du peuple palestinien	The International Commission for Supporting the Rights of the Palestinian People	الهيئة الدولية لدعم حقوق الشعب الفلسطيني "حشد"
164	Organisation du Sahel pour la défense des droits de l'homme et l'appui à l'éducation et à la paix sociale/Mauritanie	Sahel Organization for Defending Human Rights and Supporting Education and Social Peace/Mauritania	هيئة الساحل للدفاع عن حقوق الإنسان ودعم التعليم والسلم الاجتماعي/موريتانيا
165	Commission marocaine des droits de l'homme	Moroccan Commission for Human Rights	الهيئة المغربية لحقوق الإنسان

